

## December Dance Platform

De Performing Arts Research and Training Studios (P.A.R.T.S.) openden hun deuren in september 1995, op initiatief van Rosas en De Munt.

Onder leiding van Anne Teresa De Keersmaecker ontwikkelde P.A.R.T.S. zich op korte tijd tot een innoverende en internationaal gereputeerde opleiding. Elke twee jaar studeert een groep dansers en choreografen af, die met veel nadruk mee gestalte geven aan een jonge en dynamische, internationaal vertakte dansgemeenschap.

Studenten van de Research en Training Cyclus van P.A.R.T.S. tonen tijdens het December Dance Platform verschillende versies van het meesterwerk *Set and Reset* van Trisha Brown. Ook presenteren ze eigen werk. Tijdens hun opleiding verrichten ze immers onderzoek en ontwikkelen ze hun eigen projecten. In deze performances zetten ze een hoogst persoonlijke visie op het medium dans uiteen: van improvisatie tot complexe structuren en van luchtig tot ernstig. Het aanbod is inderdaad net zo gevarieerd als de afkomst van deze internationale groep. De bijna zestig studenten komen uit 26 landen uit de vijf continenten.

02 — 13.12.2009

**DECEMBER**

**DANCE**

**09** INTERNATIONAL  
DANCE  
FESTIVAL

**BRUGGE**

zo 06.12.2009

# DECEMBER DANCE PLATFORM

feat. P.A.R.T.S.

Biekorf – 14.00

Stadsschouwburg – 17.00

WWW.DECEMBERDANCE.BE  
+32 70 22 33 02 / +32 50 44 30 60  
IN&UIT BRUGGE, 'T ZAND 34, 8000 BRUGGE



CONCERTGEBOUW



## BIEKORF – 14.00 (75')

### Trio One

Choreografie en dans: ANNELEEN KEPPENS (BE), CECILIA LISA ELICECHE (AR), PETER SAVEL (SK)

1-2, 2-1, 1-1-1, 3, met, voor, en samen.

**EN** 1-2, 2-1, 1-1-1, 3, with, for, and together.

### ± Even but odd

Choreografie en dans: NICHOLAS APHANE (ZA) en STEVEN MICHEL (FR)

### star-dust

Choreografie: MARCO TORRICE  
Creatie en dans: STAV YEINI, PETER SAVEL en MARCO TORRICE

### Montage for three

Choreografie: DANIEL LINEHAN  
Creatie en dans: SALKA ARDAL ROSENGREN (SE), DANIEL LINEHAN (US)  
Gecreëerd in P.A.R.T.S. met aanvullende steun van Rencontres chorégraphiques de Seine-Saint-Denis  
“...I transform myself in advance into an image...”

## BIEKORF – 15.45 (50')

### One for you, two for me

Choreografie en dans: STANISLAV DOBAK (SK) EN PETER SAVEL (SK)  
muziek: HOWARD SHORE, 'The White Rider' (uit 'The Lord of the Rings OST')

Hoe kunnen we onze ideeën met elkaar verbinden? Waar ligt de grens tussen overeenstemming en onenigheid? We proberen deze vragen op een fysieke niveau te laten spelen, want dat is ons werkgebied. Een voortdurende verschuiving. Ik daag jou uit, jij daagt mij uit. Zelfs als ik het niet leuk vind, zou ik dan toch voor jou doen? Of voor ons?

*'Personal things are personal, so don't ask us anything personal, because we don't take it personal.'*

**EN** How can we interconnect our ideas? Where is the border between agreement and disagreement? We try to translate our questions into the physical level, which is the main focus of our creative work. A constant shift in-between. I challenge you, you challenge me. Even if I don't like it, will I still do it for you? Do it for us?

*'Personal things are personal, so don't ask us anything personal, because we don't take it personal.'*

### Solo suites

Project: DAVID HERNANDEZ  
Choreografie en dans: POLINA AKHMETZANOVA (RU), PÄR ANDERSSON (SE), LINDA BLOMQUIST (SE), LOUIS COMBEAUD (FR), PAVLE HEIDER (HR), FUKIKO KANO (JP), VEDIS KJARTANSDDOTTIR (IS), OUMAIMA MANAÏ (TN), SIMON PORTIGAL (CA), SIET RAEYMAEKERS (BE), MOHAMMED TOUKABRI (TN), CYRIAQUE VILLEMAUX (FR), MICHIEL VANDEVELDE (BE)  
Muziek: BÉLA BARTÓK, *Violin duets*

Productie: MARTINE LANGE  
Techniek: ISE DEBROUWERE, TOM BRUWIER i.s.m. TECHNISCHE PLOEG BIEKORF

## STADSSCHOUWBURG – 17.00 (40')

### Set and reset/ reset

Originele choreografie: TRISHA BROWN (1983)  
Muziek: LAURIE ANDERSON  
Projectleider PARTS: LANCE GRIES i.s.m. ABBY YAGER, KATRINA WARREN EN DIANE MADDEN  
Repetitoren voor December Dance: DIANE MADDEN i.s.m. KATHLEEN FISCHER, GWEN WELLIVER  
Lichtontwerp: JOHN TORRES  
Decor: EMMANUEL DEBROISE

Dansers groep 1: NICHOLAS APHANE (ZA), SALKA ARDAL ROSENGREN (SE), VELI LEHTOVAARA (FI), GUO RUI (CN), MARIA SILVA (PT), MARCO TORRICE (IT), ANAÏS VAN EYCKEN

Dansers groep 2: ARON BLOM (SE), ANNELEEN KEPPENS (BE), THIBAUT LAC (FR), DANIEL LINEHAN (US), NOÉ SOULIER (FR), ANNA KATHLEEN WHALEY (US)

Als startpunt voor *Set and Reset* choreografeerde Trisha Brown een specifieke dansfrase als startpunt. In de uitvoering ervan liet ze de dansers vrij om keuzes te maken, gebaseerd op de volgende instructies: hou het eenvoudig, maak een lijn, volg je instinct en speel met zichtbaarheid en onzichtbaarheid. De P.A.R.T.S.-dansers leerden de originele frase en werden dan begeleid in improvisaties op basis van Browns originele instructies. Vanuit deze improvisaties werd een nieuwe choreografie gecomponeerd.

**EN** For *Set and Reset*, Trisha Brown choreographed a set phrase, yet allowed the dancers to make choices based on instructions: keep it simple, line up, act on instinct, and work with visibility and invisibility. The P.A.R.T.S. dancers learned core phrases from the original choreography and directed them in improvisations using Trisha Brown's original instructions. These improvisations were developed into a new choreography.

Productie: MARTINE LANGE  
Techniek: JORIS DE BOLLE i.s.m. TECHNISCHE PLOEG STADSSCHOUWBURG

P.A.R.T.S. is een initiatief van Rosas en De Munt. De school wordt gesubsidieerd door het Ministerie van Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap en krijgt aanvullende steun van De Munt, de Nationale Loterij en het netwerk Départs. Départs wordt gesteund door de Europese Commissie (programma Cultuur).